

## HÁTTÉRANYAG

### HÍRDALCSOKOR (2020)

**Művész:** Alicja Rogalska

**Kurátor, alkotótárs:** Erdődi Katalin

**Népzenei tanácsadó, alkotótárs:** Annus Réka

**Közreműködők:** Kartali Asszonykórus / Balatoni Istvánné Lapu Erzsébet, Bereczki Tiborné Sápi Piroska, Deák Mihályné Lados Margit, Kozjár Bernadett, Kozjár Pálné Bangó Mária, Radics Annamária, Sebők Lászlóné Homok Mária, Serfőzőné Kollár Piroska, Szelei Józsefné Tóth Éva, Szőke Istvánné Velikovszki Erzsébet, Varga Veronika, Zsigri Zsanett / Kórusvezető: Volter Domonkos

**Operatőr, vágás és utómunka:** Horváth Árpád

**B-kamera:** Hevesi Nándor

**Hangmérnök:** Perger István

**Hangkeverés:** Martin Clarke

**További közreműködők:** Barkóczi Noémi (tanácsadó, dalszövegírás), Geréb Zsuzsanna (tolmács), Varga Józsefné Deák Margit (Kartali Művelődési Ház)

**Külön köszönet:** Cseh-Szombathy Péter, Halász Ádám, Ruthie Jenrbekova, Kozjár Kornél, Alicja Latkowska, Polyák Levente

Az OFF-Biennále Budapest és az Art At Work Egyesület (Bécs) koprodukciója.

**Támogatók:** Adam Mickiewicz Intézet, Osztrák Kulturális Fórum Budapest

## RÉSZTVEVŐK

**Alicja Rogalska** lengyel származású, Londonban élő és nemzetközileg aktív képzőművész. Művészeti praxisa kutatásalapú és interdiszciplináris, a mindenkori társadalmi struktúrákat és a hétköznapi élet politikai beágyazottságát vizsgálja. Munkáival jellemzően az adott közegre reagál és ebből kiindulva olyan részvételre alapuló helyzeteket, performanszokat, videókat és installációkat hoz létre, amelyekben a legkülönbélebb területekről érkező helyi szakértőkkel — népdalénekesekkel, utcazenészekkel, társasjáték-rajongókkal, gazdákkal és ügyvédekkel — dolgozik együtt.

**Erdődi Katalin** független kurátor, dramaturg és kutató, Bécsben él és nemzetközi szinten dolgozik a kortárs képző- és előadóművészet határmezsgyéjén. Kurátori munkájának fókuszában a társadalmilag elkötelezett művészet, a kísérleti performansz és a köztéri művészeti intervenciók állnak. Jelenleg, doktori kutatásának részeként, a posztoszocialista vidéki társadalom átalakulását kutatja Magyarországon, együttműködésen alapuló művészeti és kurátori gyakorlatokon keresztül. 2020-ban szakmai munkásságáért elnyerte a kelet-közép- és dél-kelet-európai kurátorok és művészettörténészek munkáját méltató Igor Zabel-díj ösztöndíját.

**Annus Réka** népdalénekes és zenetanár, Budapesten él és dolgozik. A Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetemen szerzett népi énekes előadóművészi és tanári diplomát. Előadóművészként és pedagógusként is fontosnak tartja a máig élő népzenei adatközlőkkel való találkozásokat és gyűjtéseket, miközben közreműködik olyan, a népdalokat experimentálisan használó kortárs művészeti kezdeményezésekben, mint például a *Soharóza Az ügy* című produkciója.

**Tomasz Rakowski**, Ph.D. [dr habil.] lengyel antropológus, a Varsói Egyetem tanára, jelenleg a bécsi Institute for Human Sciences (IWM) vendégkutatója. Munkáiban elsősorban a posztoszocialista átalakulás folyamatait, a gazdasági-társadalmi fejlődés alulról jövő, népi kreativitást használó formáit fókuszálja, miközben kísérleti antropológiai módszerek kidolgozásával is foglalkozik. Nemrég jelent meg nagyhatású kötete *Vadászok, gyűjtögetők és a kiszolgáltatottság szakértői. A lealacsonyított ember etnográfia* címmel (Berghahn Books, (Hb) 2016, (Pb) 2019), amelyről 2019-ben a *Replika* folyóirat is közölt recenziót.

A **Kartali Asszonykórus** a helyi téesz női munkásaiból, 1969-ben megalakult népdalkör utódja, ennek hagyományait folytatva vált 1982-ben önálló és önszerveződő kulturális egyesületté. Az asszonykórus a kartali közösségi élet meghatározó része, évtizedek óta ők szervezik az évente megrendezésre kerülő Farsangi Bált és számos környékbeli, illetve országos kulturális eseményen fellépnek. Repertoárjukat elsősorban a Galga-menti régió gazdag népdalkincse alkotja, ideértve a környékbeli summás (mezei munkás) dalokat és a hagyományos körtáncot is.